

Zakład Produkcyjno Handlowo Usługowy  
96-111 Kowiesy, Chojnata 23A  
tel. (0-46) 831 73 31, fax 831 74 29  
www.hakpol.pl  
POLAND

Zaczep kulowy do samochodu:

TOYOTA COROLLA VERSO E12  
02 – 03/04  
Nr katalogowy T/031

### KARTA GWARANCYJNA

#### Warunki gwarancyjne i postępowanie reklamacyjne

1. Producent zobowiązuje się do wymiany wadliwego wyrobu w okresie 12 miesięcy od daty zakupu lub 24 miesięcy od daty produkcji, w terminie 14-dniowym.
2. Wymianę wadliwego wyrobu dokonuje się w miejscu zakupu lub bezpośrednio u producenta.
3. Nie podlega reklamacji gwarancyjnej zaczep kulowy, którego uszkodzenie nastąpiło:
  - a) wskutek wypadku,
  - b) wskutek nieprzestrzegania zasad prawidłowej obsługi, eksploatacji, konserwacji podanych w instrukcji.
4. Karta gwarancyjna bez daty sprzedaży, pieczęci sklepu lub warsztatu montującego, nie może służyć jako podstawa do reklamacji.
5. W skutek nie prawidłowego zamontowania zaczepu.

#### Przeznaczenie

Zaczep kulowy zamontowany do samochodu przeznaczony jest do holowania przyczep towarowych i turystycznych.

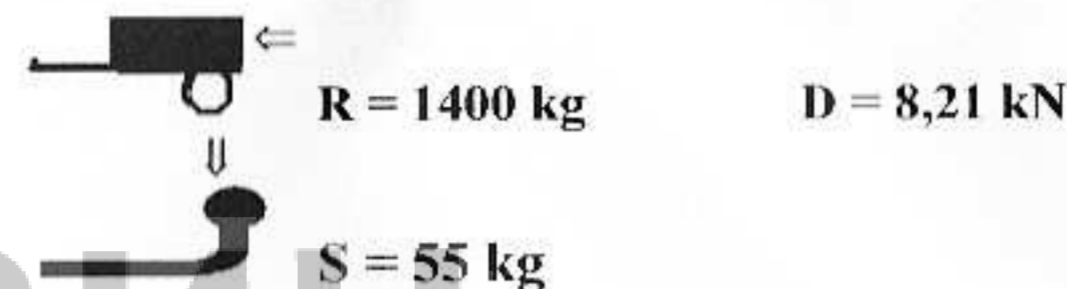
#### Warunki zamontowania

Zaczep może być zamontowany i eksploatowany w samochodzie, który posiada właściwy stan techniczny elementów podwozia, poprzez które następuje podłączenie zaczepu.

Elementy te nie mogą być uszkodzone mechanicznie ani poprzez działanie korozji.

#### WARUNKI EKSPLOATACJI.

Zaczep posiada tabliczkę znamionową obowiązującą użytkownika w zakresie prawidłowego i bezpiecznego obciążenia.



W czasie całej eksploatacji należy poszczególne elementy zaczepu utrzymywać w należytych stanie technicznym (właściwie dokręcone elementy złączone, całość konstrukcji zabezpieczona przed działaniem korozji).

Przyczepa musi być połączona z zaczepem kulowym dodatkowym złączem o odpowiedniej wytrzymałości (łańcuch, linka z zapięciem).

#### UWAGA

Uszkodzenia mechaniczne zaczepu kulowego np. w wyniku najechania, zaczepienia przeszkodę, wykluczają dalszą eksploatację zaczepu.

Uszkodzony zaczep kulowy nie może być naprawiany.

Nacisk pionowy na kulę zaczepu nie może przekroczyć 55 kg.

**Po zamontowaniu zaczepu kulowego należy dokonać przeglądu na stacji diagnostycznej!**

data sprzedaży.....

nr rej poj .....

Data produkcji.....  
m-c      rok.

.....  
pieczęć sprzedawcy

e20\*94/20\*0604\*00

МАГАЗИН

ФАРКОПОВ

+7(495)6-693-693

www.magfarkop.ru

magfarkop@yandex.ru

Nakrętka M12; Nut  
Podkl. okr. pow. 13; Plain Washer

Nakrętka M12; Nut  
Podkl. spręż. 12,2; Spring Washer  
Podkl. okr. pow. 13; Plain Washer

Śruba M12x35-8.8; Bolt

E

Pkt. 4

C

Pkt. 2

A

Pkt. 1

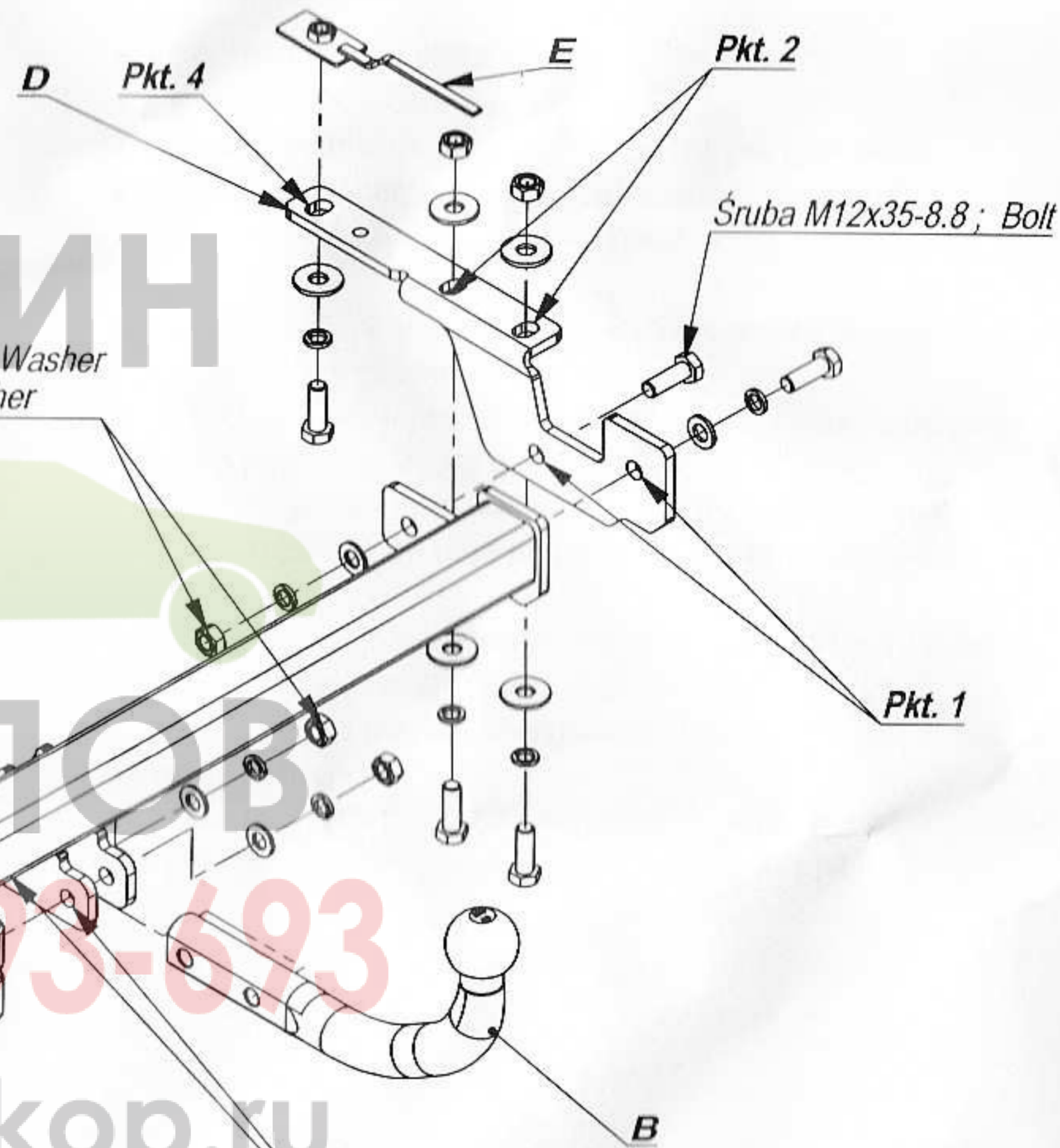
Śruba M12x70-8.8; Bolt

Pkt. 3

Śruba M10x35-8.8; Bolt  
Podkl. spręż. 10,2; Spring Washer  
Podkl. okr. pow. 10,5; Plain Washer

Śruba M12x1,25x35-8.8; Bolt  
Podkl. spręż. 12,2; Spring Washer  
Podkl. okr. pow. 13; Plain Washer

Śruba M12x35-8.8; Bolt  
Podkl. spręż. 12,2; Spring Washer  
Podkl. okr. pow. 13; Plain Washer



Nr katalogowy  
T/031

Marka  
Toyota Corolla Verso E12 od 02-03/04



96-111 Kowiesy, Chojnata 23 A  
tel. +48 46 831 73 31

Gniazdo 7-biegunowe 12V  
z ruchomymi bolcami  
Symbol SWW 1135-812



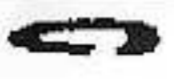



Oznaczenie zacisku	Zacisk do łączenia przewodów	Kolory
31	do masy pojazdu	Biały , white
L	do świateł kierunku jazdy lewych	Żółty , yellow
R	do świateł kierunku jazdy prawych	zielony, green
54	do świateł hamowania	czerwony, red
58L	do świateł pozycyjnych lewych	czarny, black
58R	do świateł pozycyjnych prawych	brązowy, brown
+	tylne światła przeciwmglowe	niebieski , blue

Moment skręcający dla śrub i nakrętek (8.8)			
Torque settings for nuts and bolts (8.8)			
M8	25 Nm	M12	85 Nm
M10	55 Nm	M14	135 Nm
M16	195 Nm		

**TOYOTA COROLLA VERSO E12**  
**02 – 03/04**  
**NO CAT. T/031**

**INSTRUKCJA MONTAŻU:**  
**FITTING INSTRUCTION:**

ZESTAW ŚRUBOWY:  
FASTENING MEANS:

	-M12x70 8.8	2szt	
	-M12x35x1,25	4szt	
	-M12x35 8.8	4szt	
	-M10x35 8.8	2szt	
	-M12	10szt	
	-M10	2szt	
	-M12	10szt	
	-M10	2szt	
	-M12	6szt	

- Zdemontować zderzak oraz plastikową osłonę z lewej strony.
- Odkręcić ucho holownicze oraz metalowe wzmocnienie zderzaka.
- Odkręcić tłumik oraz osłonę termiczną.
- Elementy haka C i D przykręcić do podłużnic w technologiczne otwory z nakrętkami, śrubami M12x35x1,25 (pkt 2).
- W podłużnicę wsunąć płaskowniki z nakrętkami i poprzez technologiczne otwory w podłużnicach przykręcić śrubami M10x35 8.8 (pkt 4).
- Do elementów haka C i D przykręcić belkę haka A śrubami M12x35 8.8 (pkt 1).
- Dokręcić wszystkie śruby z momentem jak w tabeli.
- Przykręcić osłonę termiczną oraz tłumik.
- Przykręcić metalowe wzmocnienie zderzaka oraz zderzak.
- Przykręcić plastikową osłonę po wycięciu jej fragmentu.
- Podłączyć instalację elektryczną.
- Przykręcić kulę i blachę gniazda elektrycznego.

- Disassemble the bumper and plastic shield from the left.
- Unscrew the towing eye and metal reinforcement of the bumper.
- Unscrew the damper and thermal shield.
- Screw the elements C and D to the metal clamps in the technological holes with nuts (point 2) with bolts M12x35x1,25.
- Insert plates with nuts in the metal clamps and screw, through the technological holes in the metal clamps, with bolts M10x35 8.8 (point 4).
- Screw the main bar A to the elements C and D with bolts M12x35 8.8 (point 1).
- Tighten all the bolts according to the torque setting- see the table.
- Screw the thermal shield and damper.
- Screw the metal bumper reinforcement and bumper.
- Screw the plastic shield after cut out her fragment.
- Connect the electric wires.
- Fix the ball and electric plate.